MPG&E
Kontaktlinsen. Professionell.

CE 1639

DEUTSCH / GERMAN

Daily Wear Kontaktlinsen
Gebrauchsanweisung

Hersteller: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Korea
Kontaktinformationen: Büro Seoul T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP EC-Bevollmächtigter:
Kontaktlinsen-Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Deutschland
CH REP MedEnvoy Schweiz,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Schweiz

Verwendungszweck: Korrektur der Sehkraft
Vorgesehene Nutzer: Personen, die ihre Sehkraft korrigieren und/oder farbige Kontaktlinsen zu kosmetischen Zwecken tragen möchten
Das hier beschriebene Produkt ist ein Medizinprodukt Wie vor Gebrauch lagern: Gelagert bei Raumtemperatur (1~30°C)

Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls im Zusammenhang mit dem Produkt,
sollte es dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

• Index
Gebrauchshinweise/Vorsichtsmaßnahmen/Nebenwirkung/Warnung

• Beschreibung
Allgemein: Diese ist für die Korrektur von refraktiven Fehlsichtigkeiten (Myopie, Hyperopie und Astigmatismus) bei aphaken und/oder nicht-aphaken Personen mit nicht erkrankten Augen, die einen refraktiven Astigmatismus und/oder Hornhautastigmatismus aufweisen können, angezeigt. Die weiche Kontaktlinse ist eine Kontaktlinse zum täglichen Tragen. Die Linse wird steril und in einer gepufferten Kochsalzlösung verpackt geliefert. Dieses Produkt ist ein steriles Medizinprodukt, das nach der ISO-Norm 17665-1 mit der Methode der feuchten Hitze (Dampf) sterilisiert wurde. Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn die Verpackung vor der Verwendung beschädigt ist und die Sterilisationsbarriere zerstört ist
Klare Linse: Hellblau getönt für bessere Sichtbarkeit bei der Handhabung.
Farblinse: zur Verbesserung oder Veränderung der scheinbaren Augenfarbe bei sehenden oder nicht sehenden Augen, die eine prosthetische Kontaktlinse zur Behandlung von Erkrankungen wie Hornhaut-, Iris- oder Linsenanomalien benötigen.
-0,00 Dioptrien Linse: Keine klinische Wirksamkeit. (Nach Anhang XVI der MDR hat es keine klinische Wirksamkeit, ist aber als Medizinprodukt eingestuft)

• Eigenschaften der Linse
Diese Gebrauchsanweisung gilt für die folgenden Kontaktlinsenprodukte:
Weiche Kontaktlinsen Methafilcon A 45% Wasser 55% in gepufferter Kochsalzlösung für den monatlichen Austausch. Weiche Kontaktlinsen Hioxifilcon D 45%, Wasser 55% in gepufferter Kochsalzlösung zum monatlichen Austausch. Weiche Kontaktlinsen Silikon-Hydrogel 55%, Wasser 45% in gepufferter Kochsalzlösung zum monatlichen Austausch. ECCO Soft55UV400 weiche Kontaktlinsen Methafilcon A 45%, Wasser 55 % in gepufferter Kochsalzlösung zum halbjährlichen Austausch. Weiche Kontaktlinsen Inofilcon A 55%, Wasser 45% in gepufferter Kochsalzlösung zum monatlichen Austausch

• Wie zu verwenden
1. Vorkehrungen
   1) Halten Sie sich strikt an die Anweisungen des Augenarztes und die Anleitungen.
   2) Waschen Sie sich vor dem Einsetzen und Herausnehmen die Hände.
   3) Achten Sie darauf, dass Sie die Linse nicht mit den Nägeln zerkratzen.
   4) Prüfen Sie, ob die Linse von innen nach außen gerichtet ist oder nicht.
   5) Lassen Sie keine kosmetischen Produkte wie Lotion, Seife, Deodorant oder Spray in die Linse gelangen.
2. Einsetzen und Entfernen der Linse.
   Einsetzen
   1) Waschen Sie sich vor dem Einsetzen die Hände.
   2) Legen Sie die Linse auf Ihren Zeigefinger. Halten Sie das untere Augenlid mit dem Mittelfinger derselben Hand offen und das obere Augenlid mit dem linken Zeigefinger der anderen Hand.
   3) Schauen Sie Ihr Auge im Spiegel direkt an und setzen Sie die Linse langsam und vorsichtig auf Ihr Auge.
   4) Nehmen Sie Ihre Finger langsam weg, wenn die Linse richtig auf Ihrer Hornhaut sitzt.
   5) Schließen Sie Ihre Augen und bewegen Sie sie, um die Linsen in die richtige Position zu bringen.
   Entfernung
   1) Waschen Sie sich vor dem Entfernen die Hände.
   2) Prüfen Sie die Position der Linse im Spiegel.
   3) Schauen Sie nach oben, um die Linse nach unten zu bewegen.
   4) Heben Sie das obere Augenlid mit dem Zeigefinger hoch. Halten Sie mit der anderen Hand das untere Augenlid mit dem Mittelfinger nach unten und entfernen Sie die Linse, indem Sie den unteren Teil der Linse mit Daumen und Zeigefinger zusammendrücken.
3. Nutzung und Pflege

Waschen	Legen Sie die Linse auf Ihre Hand und tropfen Sie zwei oder drei Tropfen der Reinigungslösung auf die Linse, und waschen Sie die Linse durch vorsichtiges Reiben.
Spülung	Spülen Sie die Linsen nach dem Waschen mit der Pflegelösung ab und legen Sie die Linsen in die rechte oder linke Seite des Behälters mit der Aufbewahrungslösung.
Sterilisieren (Chemie)	Füllen Sie den Behälter mit der Aufbewahrungslösung und lagern Sie es für die vom Hersteller angegebene Zeit.
Konservierung	Verwenden Sie die spezielle Aufbewahrungslösung, damit die weichen Linsen nicht austrocknen können

   Unter den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Bedingungen kann es bis zu 30 Tage lang regelmäßig verwendet werden. (180 Tage für sterile weiche Kontaktlinsen ECCO Soft55UV400)
4. Pflege von Kontaktlinsen
   Die Lagerung in Kochsalzlösung über Nacht führt zu kontaminierten Linsen, die bei erneuter Verwendung das Infektionsrisiko insbesondere mit Staphylokokken erhöhen.
5. Zweck und Auswirkungen des Tragens von Kontaktlinsen
   Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Linse, die zur Sehkorrektur direkt auf der Hornhaut angebracht werden kann.
   Wenn der Patient die Linse täglich austauscht, kann sie dazu beitragen, häufige Krankheiten wie GPC (Giant Papillary Conjunctivitis) zu reduzieren und leichte Beschwerden und Urtikaria im Zusammenhang mit Allergien zu lindern.

• Vorsicht
1. Denken Sie an regelmäßige Kontrolluntersuchungen und befolgen Sie stets die Ratschläge Ihres Augenarztes.
2. Wenn die Sehkraft aufgrund von Trockenheit nicht stabil ist, können Sie durch die Verwendung von Benetzungsmitteln und Blinzeln eine normale Sehkraft erreichen.
3. Wenn Ihre Augen aufgrund von Müdigkeit, Schlafmangel und langem Lesen müde sind, nehmen Sie die Linse ab und ruhen Sie sich aus.
4. Bringen Sie keine Seife, Shampoo, Spray und Kosmetikprodukte an die Linse und tragen Sie kein Make-up auf, nachdem Sie die Linse eingesetzt haben.
5. Verwenden Sie ein geeignetes Produkt zur Desinfektion, Spülung oder als Benetzungsmittel.
6. Verwenden Sie kein Leitungswasser und nur professionell hergestellte Kochsalz-, Reinigungs- und Aufbewahrungslösungen.
7. Achten Sie darauf, dass Sie die Linse nicht mit den Nägeln zerkratzen.
8. Waschen Sie sich vor dem Einsetzen der Linse die Hände.
9. Reiben Sie die Kontaktlinse nicht mit Papier oder Glasreinigungstüchern ab, um Kratzer, Verschmutzung oder Beschädigung zu vermeiden.
10. Nehmen Sie beim Duschen oder Schwimmen die Linse heraus und tragen Sie eine Schwimmbrille.
11. Wir empfehlen dem Patienten, die Linsen weniger als 8 Stunden pro Tag zu tragen.
12. Nicht verwenden, wenn die sterilisierte Verpackung beschädigt ist.
13. Personen, die bei ihrer Arbeit über längere Zeit starken Säuren, schwachen Basen, Staub oder Metallpulver ausgesetzt sind, sollten auf das Tragen von Kontaktlinsen verzichten.
14. Kontaktlinsen sollten entfernt werden, sobald sie mit Chemikalien und gefährlichen Substanzen in Berührung kommen.
15. Das Tragen von Kontaktlinsen bei Aktivitäten im Wasser erhöht das Risiko einer mikrobiellen Infektion.
16. Die Verwendung von Wasser beim Umgang mit Kontaktlinsen oder Linsenbehältern kann das Risiko einer schweren mikrobiellen Infektion erhöhen.
17. Wechseln Sie das Kontaktlinsenpflegesystem nicht ohne Rücksprache mit Ihrem Augenarzt.
18. Setzen Sie die Linsen, die Sie eine Zeit lang nicht getragen haben, sicher ein.
19. Ändern Sie den Kontaktlinsentyp oder die Parameter nicht, ohne vorher Ihren Augenarzt zu konsultieren.

• Unerwünschte Reaktion
Wenn die folgenden Symptome auftreten, prüfen Sie die folgenden Maßnahmen.
- Augenreizung
- brennendes Gefühl
- stechendes Gefühl
- zu viel Tränensekretion
- verminderte Sehschärfe
- Halo-Effekt
- Trockenheit
- Bulbäre Rötung
- Unbehagen
- Verschwommene Sicht

[Aktion]
- Entfernen Sie die Linse. Auch wenn die Linse normal zu sein scheint, sollten Sie sie nicht mehr verwenden und den Rat Ihres Augenarztes befolgen.
- Wenn die Linse verschmutzt ist, tragen Sie sie nach der Reinigung erneut. Wenn dasselbe Problem auftritt, nehmen Sie die Linse sofort heraus und befolgen Sie den Rat Ihres Augenarztes.
- Kontaktlinsen und Blisterdeckel müssen im Papierkorb entsorgt werden. Die Kartonverpackung und die Blister (Polypropylen-Kunststoff) sollten in den Papierkorb geworfen oder gemäß den örtlichen Abfallrichtlinien recycelt werden.

• Warnung
1. Verwenden Sie die Linsen nicht, wenn Sie eine Augenkrankheit oder eine Allergie gegen Kontaktlinsen haben.
2. Wenn Sie während des Tragens Schmerzen und Reizungen verspüren, nehmen Sie die Linse heraus und lassen Sie sich von einem Augenarzt beraten.
3. Verwenden Sie keine Augentropfen, während Sie die Linse tragen. Verwenden Sie die Linse frühestens 4 Stunden nach der Anwendung der Augentropfen.
4. Verwenden Sie keine beschädigten oder abgelaufenen Linsen.
5. Verwenden Sie keine Linse die bereits von anderen benutzt wurde.
6. Entfernen Sie die Linse vor dem Schlafengehen.
7. Schwangere Frauen sollten den Rat ihres Augenarztes befolgen.

• Kontraindikationen
Wir raten davon ab, Kontaktlinsen zu verwenden, wenn Sie an den folgenden Krankheiten leiden.
- Infektion der Iris oder Hornhaut
- Andere Augenkrankheiten, Wunden oder Verletzungen
- Reizung, Schmerzen, Juckreiz, schwere oder anhaltende Trockenheit im Auge
- Krankheiten, die sich durch das Tragen von Linsen auf die Augen auswirken können
- Allergische Reaktion auf Kontaktlinsen
- Jede systemische Erkrankung, die das Auge beeinträchtigen oder verstärkt werden kann, wenn Kontaktlinsen getragen werden

ENGLISH

Daily Wear Contact Lens
Instructions for use

Manufacturer: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Korea
Contact Information: Seoul Office T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP EC Representative:
Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Germany
CH REP MedEnvoy Switzerland,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Switzerland

intended Use: Correction of eye sight
Intended users: Those who want to correct their eyesight and/or wear color contact lenses for cosmetic purposes
The product herein described is a medical device
How to Store before use: Stored at room temperature(1~30°C)

In the event of a serious incident related to the device, it should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

• Index
How to use/Caution/Adverse reaction/Warning

• Description
Common: This is indicated for the correction of refractive ametropia(myopia and hyperopia and astigmatism) in aphakic and/or not-aphakic persons with non-diseased eyes that may exhibit refractive and/or corneal astigmatism. The soft contact lens is a daily wear contact lens. The lens is supplied in a sterile state, packaged in a buffered saline solution. This device is a sterilized medical device by Moist heat (Steam) method of ISO17665-1. It is prohibited to use if the packaging is damaged before use and the sterilization barrier is collapsed.
Clear lens: Light blue tinted for handling visibility purpose.
Color lens: Indicated for enhance or alter the apparent color of the eye either in sighted or non-sighted eyes that require a prosthetic contact lens for the management of conditions such as corneal, iris or lens abnormalities.
-0.00 diopter lens: No clinical efficacy. (According to MDR Annex XVI, it has no clinical efficacy but is classified as a medical device.)

• Lens Properties
These usage instructions apply to the following contact lens products;
Soft contact lenses Methafilcon A 45 % water 55% in-buffered saline solution for monthly replacement. Soft contact lenses Hioxifilcon D 45%, water 55% in buffered saline solution for monthly replacement. Soft contact lenses Silicone Hydrogel 55%, water 45% in buffered saline solution for monthly replacement. ECCO Soft55UV400 soft contact lenses Methafilcon A 45%, water 55 % in buffered saline solution for semi-annual replacement. Soft contact lenses Inofilcon A 55%, water 45% in buffered saline solution for monthly replacement.

• How to use
1. Precaution
   1) Comply with the direction from eye-care practitioner and instruction strictly.
   2) Wash your hands before inserting and removing.
   3) Be careful not to scratch lens with nails.
   4) Check whether the lens is inside out or not.
   5) Do not get cosmetic products, such as lotion, soap, deodorant or spray come in the lens.
2. Inserting and removing lens.
   Inserting
   1) Wash your hands before inserting.
   2) Place the lens on your index finger. Hold your lower lid open with the middle finger of the same hand and hold upper eye lid open with your left index finger of the other hand.
   3) Looking straight at your eye in the mirror, slowly and gently place the lens on your eye.
   4) Slowly take your fingers off when lens is placed correctly on your cornea.
   5) Close and move your eyes to place the lenses in correct position.
   Removal
   1) Wash your hands before removing.
   2) Check location of lens through mirror.
   3) Look upside to move the lens downwards.
   4) Hold the upper eye lid up with the index finger. With the other hand, hold the lower eye lid down with the middle finger and remove the lens by pinching the lower part of the lens with the thumb and index finger.
3. Use and Management

Washing	Put the lens on your hand and drop two or three drops of the cleaning solution, and washing the lens rubbing gently.
Rinsing	After washing, rinse the lenses with the managing solution, and put the lenses in their right or left side of the case with the storing solution.
Sterilizing (Chemical)	Fill the case with the storing solution and store it for the time which is specified by the manufacturer.
Preserving	Use the dedicated storing solution so that the soft lenses could not dry

   Following indicated condition from instruction for use, it can be used regularly up to 30 days. (180 days for ECCO Soft55UV400 sterile soft contact lenses)
4. Contact lens care
   Overnight storage in saline solution results in contaminated lenses which if reused increases the infection risk especially with Staphylococci.
5. Purpose and effects of wearing lens
   This product is lens that can be attached to cornea directly for vision correction.
   When patient replaces lens every day, it can help reduce common illnesses, such as GPC (Giant Papillary Conjunctivitis) and improve slight discomfort and urtication related to patients' allergy.

• Caution
1. Remember regular check-ups and always follow the advice of your eye-care practitioner.
2. When vision is not stable due to dryness, you can get normal vision by using eye lubricants and blinking.
3. When your eyes are tired due to fatigue, lack of sleep and reading long hours, remove lens and take a rest.
4. Do not get soap, shampoo, spray and cosmetic products in lens and put on makeup after inserting lens.
5. Use proper product for disinfection, rinsing or lubricant.
6. Do not use tap water and use professionally manufactured saline, cleansing and solution only.
7. Be careful not to scratch lens with nails.
8. Wash your hands before inserting lens.
9. Do not rub contact lens with paper or glass cleaning fabric to prevent scratch, pollution or damage.
10. When showering or swimming, remove the lens and use goggle.
11. We recommend patient to wear lens less than 8 hours a day.
12. Do not use when there is any damage to sterilized package.
13. Those who are exposed to strong acidity, weak basicity, dust or metal powder for a long time while working should refrain from using lenses.
14. Contact lens should be removed as soon as it comes into contact with chemicals and hazardous substances.
15. Wearing contact lenses during water activities increases the risk of microbial infection.
16. The use of water when handling contact lenses or lens cases may increase the risk of severe microbial infection.
17. Do not change the contact lens care system without consulting your eye-care practitioner.
18. Safely use the lenses that have not been worn for a period of time.
19. Do not change the contact lens type or parameters before consulting your eye-care practitioner

• Adverse Reaction
When following any symptoms occurred, check the below action.
- eye irritation
- burning sensation
- stinging sensation
- too much tears secretion
- decreased visual acuity
- halo effect
- Dryness
- Bulbar redness
- Discomfort
- Blurry vision

[Action]
- Remove the lens. Even if the lens appears to be normal, do not use it again and follow the advice of eye-care practitioner.
- If lens is polluted, wear it again after cleaning. If same problem occurs, remove the lens immediately and follow the advice of eye-care practitioner.
- Contact lenses and blister lids must be discarded in wastebasket. The carton packaging and the blisters (polypropylene plastic) should be placed in the wastebasket or recycled in accordance with local waste guidance.

• Warning
1. Do not use lens if you have ocular disease or allergy to contact lens.
2. When you feel pain and irritation during wearing, remove the lens and get advice from eye-care practitioner.
3. Do not use eye drops while wearing lens. Use lens at least 4hours later from using eye drops.
4. Do not use Damaged or expired lens.
5. Do not use lens that has been used by others.
6. Remove lens before sleep.
7. Pregnant women should follow advice of eye-care practitioner.

• Contraindications
We do not recommend using contact lens if you have the following diseases.
- Infection in iris or cornea
- Other ocular diseases, wound or injury
- Irritation, pain, itchiness, serious or continuous dryness in eye
- Disease that can have effect on eyes by wearing lens
- Allergic reaction to contact lens
- Any systemic disease that may affect the eye or be exaggerated by wearing contact lenses

FRANÇAIS / FRENCH

Mode d'emploi des lentilles de contact à port journalier

Fabricant : INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Korea
Coordonnées : Bureau de Séoul T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP Représentant de la CE : Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Allemagne
CH REP MedEnvoy Suisse,
Gotthardstresse 28, 6302 Zug, Suisse

utilisation prévue : Correction de la vue
Utilisateurs visés : Les personnes qui souhaitent corriger leur vue et/ou porter des lentilles de contact de couleur à des fins esthétiques
Le produit décrit ici est un dispositif médical
Comment conserver le produit avant de l'utiliser ?
Stocké à température ambiante (1~30°C)

En cas d'incident grave lié à l'appareil,
il doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

• Index
Mode d'emploi/Mise en garde/Réaction indésirable/Avertissement

• Description
Commun : est indiqué pour la correction de l'amétropie réfractive (myopie, hypermétropie et astigmatisme) chez les personnes aphaques et/ou non aphaques dont les yeux ne sont pas malades et qui peuvent présenter un astigmatisme réfractif et/ou cornéen. La lentille de contact souple est une lentille de contact à port journalier. La lentille est fournie à l'état stérile, emballée dans une solution saline tamponnée. Ce dispositif est un dispositif médical stérilisé par la méthode de la chaleur humide (vapeur) de la norme ISO17665-1. Il est interdit d'utiliser le produit si l'emballage est endommagé avant l'utilisation et si la barrière de stérilisation est enfoncée.
Lentille transparente : Bleu clair teinté pour la visibilité de la manipulation.
Lentille de couleur : indiquée pour améliorer ou modifier la couleur apparente de l'œil chez les voyants et les non-voyants qui ont besoin d'une lentille de contact prothétique pour traiter des affections telles que des anomalies de la cornée, de l'iris ou du cristallin.
-lentille dioptrique de 0,00 : Pas d'efficacité clinique. (Selon l'annexe XVI du RIM, il n'a pas d'efficacité clinique mais est classé comme dispositif médical)

• Propriétés des lentilles
Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux produits de lentilles de contact suivants :
Lentilles de contact souples Methafilcon A 45 % d'eau 55 % de solution saline tamponnée pour un remplacement mensuel. Lentilles de contact souples Hioxifilcon D 45 %, eau 55 % dans une solution saline tamponnée pour un remplacement mensuel. Lentilles de contact souples Silicone Hydrogel 55 %, eau 45 % dans une solution saline tamponnée pour un remplacement mensuel. ECCO Soft55UV400 lentilles de contact souples Methafilcon A 45 %, eau 55 % dans une solution saline tamponnée pour un remplacement semestriel. Lentilles de contact souples Inofilcon A 55 %, eau 45 % dans une solution saline tamponnée pour un remplacement mensuel.

• Notice d'utilisation
1. Précaution
   1) Respectez scrupuleusement les conseils du spécialiste des soins oculaires et les instructions.
   2) Lavez-vous les mains avant d'insérer et de retirer les lentilles.
   3) Veillez à ne pas rayer la lentille avec les ongles.
   4) Vérifier si la lentille est à l'envers ou non.
   5) Ne laissez pas de produits cosmétiques, tels que lotion, savon, déodorant ou spray, entrer dans la lentille.
2. Insertion et retrait de la lentille.
   Insertion
   1) Lavez-vous les mains avant la mise en place.
   2) Placez la lentille sur votre index. Tenez votre paupière inférieure ouverte avec le majeur de la même main et tenez la paupière supérieure ouverte avec l'index gauche de l'autre main.
   3) En regardant votre œil droit dans le miroir, placez lentement et délicatement la lentille sur votre œil.
   4) Retirez lentement vos doigts lorsque la lentille est placée correctement sur votre cornée.
   5) Fermez et bougez les yeux pour placer les lentilles dans la bonne position.
   Retrait
   1) Lavez-vous les mains avant de retirer le produit.
   2) Vérifier l'emplacement de la lentille dans le miroir.
   3) Regardez vers le haut pour déplacer la lentille vers le bas.
   4) Tenez la paupière supérieure vers le haut avec l'index. De l'autre main, maintenez la paupière inférieure vers le bas avec le majeur et retirez la lentille en pinçant la partie inférieure de la lentille avec le pouce et l'index.
3. Utilisation et gestion

Lavage	Mettez la lentille sur votre main et laissez tomber deux ou trois gouttes de la solution de nettoyage, puis lavez la lentille en la frottant doucement.
Rinçage	Après le lavage, rincez les lentilles avec la solution de gestion, et placez les lentilles dans leur étui droit ou gauche avec la solution de stockage.
Stérilisation (Chimique)	Remplissez le boîtier avec la solution de stockage et le conserver pendant la durée spécifiée par le fabricant.
Préserver	Utiliser la solution de conservation dédiée pour que les lentilles souples ne sèchent pas

   Suivant les conditions indiquées dans le mode d'emploi, elle peut être utilisée régulièrement jusqu'à 30 jours. (180 jours pour les lentilles de contact souples stériles ECCO Soft55UV400)
4. Entretien des lentilles
   Le stockage d'une nuit dans une solution saline entraîne la contamination des lentilles qui, si elles sont réutilisées, augmentent le risque d'infection, en particulier par les staphylocoques.
5. Objectif et effets du port de lentilles
   Ce produit est une lentille qui peut être fixée directement sur la cornée pour la correction de la vue.
   Lorsque le patient remplace ses lentilles tous les jours, cela peut contribuer à réduire les maladies courantes, telles que la CPG (Conjonctivite Papillaire Géante) et à améliorer la légère gêne et l'urtication liées à l'allergie du patient.

• Attention
1. N'oubliez pas de vous faire examiner régulièrement et suivez toujours les conseils de votre ophtalmologiste.
2. Lorsque la vision n'est pas stable en raison de la sécheresse, vous pouvez retrouver une vision normale en utilisant des lubrifiants pour les yeux et en clignant des yeux.
3. Lorsque vos yeux sont fatigués en raison de la fatigue, du manque de sommeil et de longues heures de lecture, retirez les lentilles et reposez-vous.
4. Ne mettez pas de savon, de shampoing, de spray ou de produits cosmétiques dans la lentille et ne vous maquillez pas après avoir mis la lentille en place.
5. Utilisez le produit approprié pour la désinfection, le rinçage ou la lubrification.
6. N'utilisez pas d'eau du robinet et n'utilisez que des solutions salines, des solutions de nettoyage et des solutions fabriquées par des professionnels.
7. Veillez à ne pas rayer la lentille avec les ongles.
8. Lavez-vous les mains avant d'insérer la lentille.
9. Ne frottez pas la lentille de contact avec du papier ou un tissu nettoyant pour vitres afin d'éviter les rayures, la pollution ou les dommages.
10. Lorsque vous prenez une douche ou que vous nagez, retirez les lentilles et portez des lunettes de protection.
11. Nous recommandons au patient de porter ses lentilles moins de 8 heures par jour.
12. Ne les utilisez pas si l'emballage stérilisé est endommagé.
13. Les personnes exposées à une forte acidité, à une faible basicité, à la poussière ou à la poudre de métal pendant une longue période de travail doivent s'abstenir d'utiliser des lentilles.
14. Les lentilles de contact doivent être retirées dès qu'elles entrent en contact avec des produits chimiques et des substances dangereuses.
15. Le port de lentilles de contact lors d'activités aquatiques augmente le risque d'infection microbienne.
16. L'utilisation d'eau lors de la manipulation de lentilles de contact ou d'etuis à lentilles peut augmenter le risque d'infection microbienne grave.
17. Ne changez pas le système d'entretien des lentilles de contact sans consulter votre ophtalmologiste.
18. Utilisez en toute sécurité les lentilles qui n'ont pas été portées pendant un certain temps.
19. Ne pas changer de type de lentilles de contact ou de paramètres avant d'avoir consulté votre ophtalmologiste

• Effet indésirable
En cas d'apparition d'un symptôme, vérifiez l'action suivante.
- irritation des yeux
- sensation de brûlure
- sensation de piqûre
- trop de sécrétion de larmes
- diminution de l'acuité visuelle
- effet de halo
- Sécheresse
- Rougeur bulbaire
- Malaise
- Vision trouble

[Action]
- Retirez la lentille. Même si la lentille semble normale, ne la réutilisez pas et suivez les conseils de votre ophtalmologiste.
- Si la lentille est polluée, portez-la à nouveau après l'avoir nettoyée. Si le même problème se produit, retirez immédiatement la lentille et suivez les conseils d'un ophtalmologiste.
- Les lentilles de contact et les couvercles de blister doivent être jetés dans la poubelle. L'emballage en carton et les blisters (plastique polypropylène) doivent être mis à la poubelle ou recyclés conformément aux directives locales en matière de déchets.

• Avertissement
1. N'utilisez pas les lentilles si vous souffrez d'une maladie oculaire ou d'une allergie aux lentilles de contact.
2. Si vous ressentez une douleur ou une irritation lors du port, retirez la lentille et demandez conseil à un ophtalmologiste.
3. N'utilisez pas de collyre lorsque vous portez des lentilles. Utilisez la lentille au moins 4 heures après l'utilisation du collyre.
4. Ne pas utiliser de lentilles endommagées ou périmées.
5. N'utilisez pas de lentilles qui ont été utilisées par d'autres.
6. Retirez les lentilles avant de dormir.
7. Les femmes enceintes doivent suivre les conseils d'un ophtalmologiste.

• Contre-indications
Nous ne recommandons pas l'utilisation de lentilles de contact si vous souffrez des maladies suivantes.
- Infection de l'iris ou de la cornée
- Autres maladies, blessures ou lésions oculaires
- Irritation, douleur, démangeaison, sécheresse grave ou continue de l'œil
- Maladie pouvant avoir un effet sur les yeux par le port de lentilles
- Réaction allergique aux lentilles de contact
- Toute maladie systémique susceptible d'affecter l'œil ou d'être aggravée par le port de lentilles de contact

ITALIANO / ITALIAN

struzioni per l'uso delle lenti a contatto per uso giornaliero

Produttore: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Corea
Informazioni di contatto: Ufficio di Seoul T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP Rappresentante CE:
Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Straße 26, 71636 Ludwigsburg, Germania
CH REP MedEnvoy Switzerland,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Svizzera

Uso previsto: correzione della vista
Utilizzatori destinatari: coloro che desiderano correggere la propria vista e/o utilizzare lenti a contatto colorate per scopi estetici
Il prodotto qui descritto è un dispositivo medico
Come conservare prima dell'uso: conservare a temperatura ambiente (1~30 °C)

In caso di incidente grave legato al dispositivo, il problema deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore e/o il paziente.

• Indice
Modalità d'uso/Attenzione/Reazione avversa/Avvertenza

• Descrizione
Comune: questo è indicato per la correzione dell'ametropia rifrattiva (miopia, ipermetropia e astigmatismo) in persone afachiche e/o non afachiche con occhi non malati che possono presentare astigmatismo rifrattivo e/o corneale. La lente a contatto morbida è una lente a contatto per uso giornaliero. La lente viene fornita sterile, confezionata in una soluzione salina tamponata. Questo dispositivo è un dispositivo medico sterilizzato con il metodo del calore umido (vapore) secondo la norma ISO17665-1. L'uso è vietato se la confezione è danneggiata prima dell'uso e la barriera di sterilizzazione è rotta o manomessa.
Lente trasparente: colorazione azzurra per garantire la visibilità durante la manipolazione.
Lente colorata: indicata per migliorare o alterare il colore apparente dell'occhio in occhi di persone vedenti o non vedenti che necessitano di una lente a contatto protesica per la gestione di condizioni come anomalie della cornea, dell'iride o del cristallino.
-lente da 0,00 diottrie: nessuna efficacia clinica. (Ai sensi dell'allegato XVI della MDR, non ha alcuna efficacia clinica ma è classificato come dispositivo medico)

• Proprietà della lente
Le presenti istruzioni per l'uso si applicano alle seguenti lenti a contatto:
Lenti a contatto morbide Methafilcon A 45% acqua 55% soluzione salina tamponata per la sostituzione mensile. Lenti a contatto morbide Hioxifilcon D 45%, acqua 55% in soluzione salina tamponata per la sostituzione mensile. Lenti a contatto morbide Silicone Hydrogel 55%, acqua 45% in soluzione salina tamponata per la sostituzione mensile. ECCO Soft55UV400 lenti a contatto morbide Methafilcon A 45%, acqua 55% in soluzione salina tamponata per la sostituzione semestrale. Lenti a contatto morbide Inofilcon A 55%, acqua 45% in soluzione salina tamponata per la sostituzione mensile.

• Istruzioni per l'uso
1. Precauzione
   1) Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del medico oculista e alle istruzioni.
   2) Lavarsi le mani prima di inserire e rimuovere il dispositivo.
   3) Fare attenzione a non graffiare la lente con le unghie.
   4) Assicurarsi che la lente non sia al rovescio.
   5) Non introdurre nelle lenti prodotti cosmetici, come lozioni, saponi, deodoranti o spray.
2. Inserimento e rimozione della lente.
   Inserimento
   1) Lavarsi le mani prima dell'inserimento.
   2) Mettere la lente sul dito indice. Tenere aperta la palpebra inferiore con il dito medio della stessa mano e tenere aperta la palpebra superiore con l'indice sinistro dell'altra mano.
   3) Guardando l'occhio nello specchio, posizionare lentamente e delicatamente la lente sull'occhio.
   4) Togliere lentamente le dita quando la lente è posizionata correttamente sulla cornea.
   5) Chiudere e muovere gli occhi per posizionare le lenti correttamente.
   Rimozione
   1) Lavarsi le mani prima di rimuovere le lenti.
   2) Controllare la posizione della lente nello specchio.
   3) Guardare verso l'alto per spostare la lente verso il basso.
   4) Tenere sollevata la palpebra superiore con il dito indice. Con l'altra mano, tenere la palpebra inferiore verso il basso con il dito medio e rimuovere la lente pizzicando la parte inferiore della lente con il pollice e l'indice.
3. Uso e gestione

Lavaggio	Posizionare la lente sulla mano e versare due o tre gocce di soluzione detergente, quindi lavare la lente strofinandola delicatamente.
Risciacquo	Dopo il lavaggio, sciacquare le lenti con l'apposita soluzione e riporre le lenti nel lato destro o sinistro della custodia con la soluzione di conservazione.
Sterilizzazione (Chimica)	Riempire la custodia con la soluzione di conservazione e conservarla per il tempo indicato dal produttore.
Conservare	Utilizzare la soluzione di conservazione dedicata per evitare che le lenti morbide si secchino

   Seguendo le condizioni indicate nelle istruzioni per l'uso, può essere utilizzata regolarmente fino a 30 giorni. (180 giorni per le lenti a contatto morbide sterili ECCO Soft55UV400)
4. Cura delle lenti a contatto
   La conservazione durante la notte nella soluzione salina determina una contaminazione delle lenti che, se riutilizzate, aumenta il rischio di infezione, soprattutto da stafilococchi.
5. Finalità ed effetti dell'utilizzo delle lenti
   Questo prodotto è una lente che può essere applicata direttamente sulla cornea per la correzione della vista.
   Se il paziente sostituisce le lenti ogni giorno, può contribuire a ridurre le malattie più comuni, come la GPC (congiuntivite papillare gigante) e a migliorare il leggero disagio e l'orticaria legati all'allergia del paziente.

• Attenzione
1. Ricordarsi di sottoporsi a controlli regolari e di seguire sempre i consigli del proprio oculista.
2. Quando la vista non è stabile a causa della secchezza oculare, è possibile ottenere una vista normale utilizzando lubrificanti oculari e sbattendo le palpebre.
3. Se gli occhi sono stanchi a causa della stanchezza, della mancanza di sonno e di lettura prolungata, rimuovere le lenti e riposare.
4. Non introdurre sapone, shampoo, spray e prodotti cosmetici nelle lenti e non truccarsi dopo averle inserite.
5. Utilizzare un prodotto appropriato per la disinfezione, il risciacquo o la lubrificazione.
6. Non utilizzare l'acqua del rubinetto e utilizzare esclusivamente soluzione salina, detergente e una soluzione professionali.
7. Fare attenzione a non graffiare la lente con le unghie.
8. Lavarsi le mani prima di mettersi le lenti.
9. Non strofinare le lenti a contatto con carta o tessuto per la pulizia dei vetri o degli schermi per evitare graffi, danni o di introdurre contaminazioni e impurità.
10. Quando si fa la doccia o si nuota, togliere le lenti e usare gli occhialini.
11. Si consiglia al paziente di indossare le lenti meno di 8 ore al giorno.
12. Non utilizzare in caso di danni alla confezione sterilizzata.
13. Chi è esposto a forte acidità, debole basicità, polvere o polvere metallica per lungo tempo durante il lavoro dovrebbe astenersi dall'uso delle lenti.
14. Le lenti a contatto devono essere rimosse non appena entrano in contatto con sostanze chimiche e pericolose.
15. L'uso di lenti a contatto durante le attività in acqua aumenta il rischio di infezioni microbiche.
16. L'uso dell'acqua quando si maneggiano le lenti a contatto o i portalenti può aumentare il rischio di infezioni microbiche gravi.
17. Non cambiare la routine di cura delle lenti a contatto senza prima aver consultato il proprio oculista.
18. Utilizzare in modo sicuro le lenti che non sono state indossate per un certo periodo di tempo.
19. Non cambiare il tipo o i parametri delle lenti a contatto prima di aver consultato il proprio oculista di fiducia

• Reazione avversa
Se si manifestano i seguenti sintomi, verificare le azioni di seguito descritte.
- Irritazione degli occhi
- sensazione di bruciore
- sensazione di punture
- lacrimazione eccessiva
- diminuzione dell'acuità visiva
- efaetto alone
- secchezza
- arrossamento dei bulbi
- disagio
- vista offuscata

[Azione]
- Rimuovere la lente. Anche se la lente sembra normale, non riutilizzarla e seguire i consigli del medico oculista.
- Se la lente è contaminata o presenta impurità, indossarla nuovamente dopo averla pulita. Se lo stesso problema persiste, rimuovere immediatamente la lente e seguire i consigli del medico oculista.
- Le lenti a contatto e i coperchi dei blister devono essere gettati nel cestino dei rifiuti. La confezione di cartone e i blister (plastica di polipropilene) devono essere gettati nel cestino dei rifiuti o riciclati secondo le indicazioni locali sui rifiuti.

• Avvertenze
1. Non utilizzare le lenti in caso di malattie oculari o allergie alle lenti a contatto.
2. Se si avverte dolore e irritazione durante l'uso, rimuovere le lenti e rivolgersi a un oculista.
3. Non utilizzare colliri mentre si indossano le lenti. Utilizzare la lente almeno 4 ore dopo l'uso del collirio.
4. Non utilizzare lenti danneggiate o scadute.
5. Non utilizzare lenti usate da altre persone.
6. Rimuovere le lenti prima di andare a dormire.
7. Le donne in gravidanza devono seguire i consigli del medico oculista in merito all'utilizzo delle lenti.

• Controindicazioni
L'uso delle lenti a contatto è sconsigliato a chi soffre delle seguenti patologie.
- Infezione dell'iride o della cornea
- Altre malattie oculari, ferite o lesioni
- Irritazione, dolore, prurito, secchezza oculare grave o cronica
- Malattie che possono avere effetti sugli occhi se si indossano le lenti a contatto
- Reazione allergica alle lenti a contatto
- Qualsiasi malattia sistemica che possa influenzare l'occhio o essere aggravata dall'uso delle lenti a contatto

* Zeichenerklärung / Symbols key / Explication des symboles / Chiave dei simboli

	Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore
EC REP	EC-Bevollmächtigter / EC-Representative / Représentant de la CE / Rappresentante CE
	Gebrauchsanweisung beachten / Consult Instructions for Use / Consulter le mode d'emploi / Consultare le istruzioni per l'uso
	VORSICHT / CAUTION / ATTENTION / ATTENZIONE
LOT	Chargencode / Batch Code / Code du lot / Codice di lotto
MD	Medizinprodukt / Medical Device / Dispositif médical / Dispositivo medico
	Importeur / Importer / Importateur / Importatore
CH REP	Schweizer Bevollmächtigter / Swiss-Authorized Representative / Représentant agréé de la Suisse / Rappresentante autorizzato in Svizzera
UV	UV-Blocker / UV-Blocking / Blocage des UV / Blocco UV
	Einzelnes steriles Barrieresystem / Single sterile barrier system / Système de barrière stérile unique / Sistema di barriera sterile singolo
	Verfallsdatum / Expiry Date / Date d'expiration / Data di scadenza
STERILE	Steril durch Dampf oder trockene Hitze / Sterile using steam or dry heat / Stérilisation à la vapeur ou à la chaleur sèche / Sterilizzazione con vapore o calore secco
CE 1639	CE-Kennzeichnung / CE-Marking / Marquage CE / Marchio CE
	Datum der Herstellung / Date of Manufacture / Date de fabrication / Data di produzione
+1°C +30°C	Temperatur-Grenzwert / Temperature Limit / Limite de température / Limite di temperatura
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist und die Gebrauchsanweisung konsultieren / Do not use if package is damaged and consult Instructions for Use / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter le mode d'emploi / Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
UDI	Eindeutige Produktkennung / Unique Device Identification / Identification unique de l'appareil / Identificazione univoca del dispositivo
KR	Land der Herstellung / Country of Manufacture / Pays de fabrication / Paese di produzione

CP0001-006
CE 1639 STERILE +1°C +30°C
IFU-209-2025(Rev.3) Stand: 18.11.2025

MAGYAR / HUNGARIAN

Napi viseletű kontaktlencse használati utasítása

Gyártó: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Korea
Kapcsolattartó: Szöuli iroda T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP Képviselő az Európai Közösségben:
Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Németország
CH REP MedEnvoy Switzerland,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Svájc

Alkalmazási javallat: Látáskorrekció
Tervezett felhasználók: Látáskorrekciót igénylő személyek és/vagy kozmetikai célokból színezett kontaktlencsét viselni kívánó személyek
A jelen dokumentumban ismertetett termék egy orvostechnikai eszköz
Tárolás használat előtt: Szobahőmérsékleten (1 és 30 °C között) tárolandó

Az eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos váratlan eseményeket
jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

• Tartalomjegyzék
Használat/Figyelmeztetés/Mellékhatások/Figyelem

• Leírás
Általános leírás: Ez a termék a fénytörési hiba, illetve ametropia (myopia, hyperopia és asztigmatizmus) kezelésére szolgál afákiás és/vagy nem afákiás személyeknél, akiknek nincs szembetegsége, és akiknek esetlegesen fénytöréses és/vagy szaruhártya asztigmiája van. A lágy kontaktlencse napi viselésű kontaktlencse. A kontaktlencse steril, puffer tartalmú fiziológiás sóoldatos csomagolásban kerül forgalomba. Ez az eszköz egy nedves hővel (gőzzel) sterilizált orvostechnikai eszköz az ISO 17665-1 szabvány szerint. Tilos használni, ha a csomagolás megsérült és a steril réteg összeesett.
Színtelen kontaktlencse: Világoskék látáskorrekciós céllal.
Színezett kontaktlencse: a szem színének erősítésére vagy megváltoztatására látó vagy nem látó szemre, amely a szaruhártya, a szivárványhártya vagy a szemlencse rendellenességei miatt protetikai kontaktlencsét igényelnek.
-0.00 dioptriás lencse: Nincs klinikai hatásossága. (Az orvosi eszközökről szóló irányelv XVI. sz. melléklete értelmében nincs klinikai hatásossága, azonban orvostechnikai eszköznek minősül.)

• Lencsetulajdonságok
A használati utasítás az alábbi kontaktlencse termékekre vonatkozik:
Lágy kontaktlencsék 45% Methafilcon A, 55% víz puffer tartalmú fiziológiás sóoldatban havi csereidővel. Lágy kontaktlencsék 45% Hioxifilcon D, 55% víz puffer tartalmú fiziológiás sóoldatban havi csereidővel. Lágy kontaktlencsék 55% szilikon-hidrogél, 45% víz puffer tartalmú fiziológiás sóoldatban havi csereidővel. ECCO Soft55UV400 lágy kontaktlencsék 45% Methafilcon A, 55% víz puffer tartalmú fiziológiás sóoldatban féléves csereidővel. Lágy kontaktlencsék 55% Inofilcon A, 45% víz puffer tartalmú fiziológiás sóoldatban havi csereidővel.

• Használat
1. Óvintézkedés
 1) Pontosan tartsa be a szemész szakorvos utasításait!
 2) Mielőtt behelyezi vagy kiveszi a kontaktlencsét, mosson kezet!
 3) Vigyázzon, nehogy megkarcolja a lencsét a körmével!
 4) Ellenőrizze, hogy a kontaktlencse ki van-e fordítva.
 5) A kontaktlencse nem érintkezhet kozmetikai cikkekkel, mint pl. testápolóval, szappannal, dezodorral vagy spray-vel.
2. A lencse behelyezése és kivétele
 Behelyezés
 1) Mielőtt behelyezi a kontaktlencsét, mosson kezet!
 2) Helyezze a lencsét a mutatóujjára. Húzza le az alsó szemhéját ugyanennek a kezének a középső ujjával, miközben a felső szemhéját másik kezének bal mutatóujjával nyitva tartja.
 3) A tükörben egyenesen a szemébe nézve lassan és finoman helyezze a kontaktlencsét a szemére.
 4) Ha a lencsét megfelelően elhelyezte a szem szaruhártyáján lassan vegye le az ujjait a lencséről.
 5) Csukja be és mozgassa a szemét, hogy a kontaktlencse a helyére kerüljön.
 Kivétel
 1) Mielőtt kiveszi a kontaktlencsét, mossa meg a kezét!
 2) Tükör segítségével nézze meg, hogy hol van a lencse.
 3) A lencse lefelé mozgatásához nézzen lefelé.
 4) Mutatóujjával tartsa nyitva a felső szemhéját. Másik kezének középső ujjával tartsa lehúzva az alsó szemhéját és vegye ki a kontaktlencsét a kontaktlencse alsó részét hüvelykujja és mutatóujja közé csippentve.
3. Használat és ápolás

Mosás	Tegye a lencsét a tenyerébe és cseppentsen rá 2-3 cseppet a kontaktlencse tisztító oldatból, majd finoman dörzsölgetve mossa meg.
Öblítés	Mosás után öblítse le a kontaktlencsét a lencseöblítő oldattal, majd helyezze a lencsét a kontaktlencsetartó jobb vagy bal oldalába a tartósító oldatba.
Sterilizálás (Kémiai)	Töltse fel a tartót a tartósító oldattal és tárolja a gyártó által megadott ideig.
Tartósítás	Használja a megfelelő tartósító oldatot, hogy a lágy kontaktlencsék ne száradjanak ki

Az alkalmazási javallatnak és használati utasításnak megfelelően legfeljebb 30 napig viselhető. (180 nap az ECCO Soft55UV400 steril lágy kontaktlencsék esetében)
4. A kontaktlencse ápolása
 Amennyiben éjszaka fiziológiás sóoldatban tárolja, a lencsék elszennyeződnek és ismételt használat esete növeli a fertőzés, különösen a Staphylococcus-fertőzés veszélyét.
5. A kontaktlencse viselésének célja és hatása
 A termék egy közvetlenül a szaruhártyán megtapadó kontaktlencse a látás javítása céljából.
 Amennyiben a beteg naponta cseréli kontaktlencsét, enyhíthet bizonyos betegségek, úgymint az óriás papillás kötőhártya-gyulladás, és javíthat a beteg allergiás megbetegedése által okozott enyhe diszkomfort és csalánkiütések súlyosságán.

• Vigyázat
1. Mindig jelenjen meg a szokásos felülvizsgálatokon és mindig tartsa be szemész szakorvosa utasításait.
2. Ha a látás minősége a szemszárazság miatt változó, használjon műkönnyet vagy pislogjon a normális látás fenntartásához.
3. Kimerültség, alváshiány vagy hosszas olvasás miatti szemfáradtság esetén vegye ki a kontaktlencsét és pihenjen.
4. Ne használjon szappant, sampont, spray-t vagy egyéb kozmetikai cikket a lencsén, és mindig a lencse behelyezése után sminkeljen.
5. Használjon megfelelő fertőtlenítőszert, öblítőszert és műkönnyet.
6. Ne használjon csapvizet! Kizárólag professzionális fiziológiás sóoldatot, tisztító és öblítő oldatot használjon!
7. Vigyázzon, nehogy megkarcolja a lencsét a körmével!
8. Mielőtt behelyezi a kontaktlencsét, mosson kezet!
9. A karcolások, szennyeződés és sérülése megakadályozása érdekében ne dörzsölje a kontaktlencsét papírral vagy üvegtisztító törlőkendővel.
10. Tusolás vagy úszás előtt vegye ki a kontaktlencsét és használjon szemüveget.
11. A páciensek számára naponta 8 óránál rövidebb ideig javasoljuk a kontaktlencse viselését.
12. Ne használja, ha a steril csomagoláson bármilyen sérülés látható.
13. A munka közben erősen savas, enyhén lúgos környezetnek, pornak vagy fémpornak hosszú ideig kitett személyek kerüljék a kontaktlencse viselését.
14. A kontaktlencsét azonnal ki kell venni, ha vegyi anyagokkal vagy veszélyes anyagokkal érintkezett.
15. Ha vízi programok során kontaktlencsét visel, azzal megnöveli a mikrobák okozta fertőzések kockázatát.
16. Amennyiben a kontaktlencsék vagy a kontaktlencsetartók tisztításához vizet használ, azzal megnöveli a mikrobák okozta súlyos fertőzések kockázatát.
17. Ne váltson másik kontaktlencse rendszerre anélkül, hogy azt megbeszélné szemész szakorvosával.
18. Biztonságosan használja a hosszabb ideig nem viselt lencséket.
19. Ne váltson másik típusú vagy más tulajdonságokkal rendelkező kontaktlencsére anélkül, hogy azt megbeszélné szemész szakorvosával

• Mellékhatások
Amennyiben viselést követően bármilyen tünet jelentkezett, olvassa el az alábbi teendőket.
- szemirritáció
- égő érzés a szemben
- szúró érzés a szemben
- fokozott könnyelválasztás
- a látásélesség csökkenése
- szemkáprázás
- szemszárazság
- szemvörösség
- kellemetlen érzés
- homályos látás

[Teendő]
- Vegye ki a kontaktlencsét. Ne használja fel újra és tartsa be a szemész szakorvos utasításait, még akkor is, ha a kontaktlencsén semmi rendellenest nem tapasztal.
 - Ha a lencse elszennyeződött, tisztítsa meg, és újra viselheti. Amennyiben ez a probléma újra előfordul, azonnal vegye ki a kontaktlencsét és kövesse a szemész szakorvos tanácsait.
 - A kontaktlencsét és a felső buborékfóliát a szemeteskosárba kell kidobni. A karton csomagolást és a buborékfóliát (polipropilén műanyag) ki kell dobni a szemeteskosárba vagy a helyi előírásoknak megfelelően újra kell hasznosítani.

• Figyelmeztetés
1. Ne használjon kontaktlencsét, ha valamilyen szembetegségben szenved vagy allergiás a kontaktlencsére.
2. Amennyiben viselése közben fájdalmat vagy irritációt tapasztal, vegye ki a kontaktlencsét és kérje ki szemész szakorvos tanácsát!
3. Ne használjon szemcseppet, ha kontaktlencsét visel. A szemcsepp alkalmazása és a kontaktlencse viselése között legalább 4 óra teljen el.
4. Ne használja a kontaktlencsét, ha az megsérült vagy lejárt a szavatossága.
5. Ne használja a kontaktlencsét, ha azt más már viselte.
6. Alvás előtt vegye ki a kontaktlencsét.
7. Várandós nőknek be kell tartaniuk a szemész szakorvos által javasoltakat!

• Ellenjavallatok
Nem ajánljuk a kontaktlencse használatát, amennyiben Ön a következő betegségek valamelyikében szenved:
 - A szem szivárványhártyájának vagy szaruhártyájának fertőzése
 - Egyéb szembetegség, seb vagy sérülés
 - Irritáció, fájdalom, viszketés vagy állandó szemszárazság
 - Olyan betegségek, amelyek kontaktlencse viselése esetén szemproblémákat okozhatnak
 - Allergiás reakció a kontaktlencsére
 - Bármilyen szisztémás megbetegedés, amely hatással lehet a szemre vagy a kontaktlencse viselése súlyosbodhat

ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Οδηγίες χρήσης για φακούς επαφής καθημερινής χρήσης

Κατασκευαστής: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Κορέα
Στοιχεία επικοινωνίας: Γραφείο Σεούλ T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP Εκπρόσωπος ΕΚ: Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Γερμανία
CH REP MedEnvoy Ελβετία,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Ελβετία

προβλεπόμενη χρήση: Διόρθωση της όρασης
Προοριζόμενοι χρήστες: Όσοι θέλουν να διορθώσουν την όρασή τους ή/και να φορέσουν έγχρωμους φακούς επαφής για αισθητικούς λόγους
Το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν είναι ιατρικό προϊόν
Πώς να αποθηκεύσετε πριν από τη χρήση: Αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου (1~30°C)

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με το προϊόν,
Θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

• Ευρετήριο
Τρόπος χρήσης/Προσοχή/Ανεπιθύμητη αντίδραση/Προειδοποίηση

• Περιγραφή
Δεδομένα: Αυτό το ενδείκνυται για τη διόρθωση της διαθλαστικής αμετρωπίας (μυωπία και υπερμετρωπία και αστιγματισμός) σε αφακικά ή/και μη αφακικά άτομα με μη πάσχοντες οφθαλμούς που μπορεί να παρουσιάζουν διαθλαστικό ή/και κερατοειδικό αστιγματισμό. Οι μαλακοί φακοί επαφής είναι φακοί επαφής καθημερινής χρήσης. Οι φακοί παρέχονται σε αποστειρωμένη κατάσταση, συσκευασμένοι σε ρυθμιστικό αλατούχο διάλυμα. Πρόκειται για ένα αποστειρωμένο ιατροτεχνολογικό προϊόν με τη μέθοδο υγρασίας θερμότητας (ατμού) του ISO17665-1. Απαγορεύεται η χρήση εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά πριν από τη χρήση και ο φραγμός αποστείρωσης έχει καταρρεύσει.
Διαφανείς φακοί: Ανοιχτό μπλε χρώμα για λόγους ορατότητας χειρισμού.
Έγχρωμοι φακοί: ενδείκνυνται για την ενίσχυση ή την αλλαγή του φαινομενικού χρώματος του οφθαλμού είτε σε βλέποντες είτε σε μη βλέποντες οφθαλμούς που χρειάζονται προσθετικό φακό επαφής για τη διαχείριση καταστάσεων όπως ανωμαλίες του κερατοειδούς, της ίριδας ή του φακού.
-φακός διοπτρίας 0,00: Δεν υπάρχει κλινική αποτελεσματικότητα. (Σύμφωνα με το παράρτημα XVI του MDR, δεν έχει κλινική αποτελεσματικότητα, αλλά ταξινομείται ως ιατροτεχνολογικό προϊόν.)

• Ιδιότητες φακών
Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα ακόλουθα προϊόντα φακών επαφής:
Μαλακοί φακοί επαφής Methafilcon A 45% νερό 55% ρυθμιστικό διάλυμα φυσιολογικού ορού για μηνιαία αντικατάσταση. Μαλακοί φακοί επαφής Hioxifilcon D 45%, νερό 55% σε ρυθμιστικό διάλυμα φυσιολογικού ορού για μηνιαία αντικατάσταση. Μαλακοί φακοί επαφής Υδρογέλη σιλικόνης 55%, νερό 45% σε ρυθμιστικό διάλυμα φυσιολογικού ορού για μηνιαία αντικατάσταση. Μαλακοί φακοί επαφής ECCO Soft55UV400 Methafilcon A 45%, νερό 55% σε ρυθμιστικό διάλυμα φυσιολογικού ορού για εξαμηνιαία αντικατάσταση. Μαλακοί φακοί επαφής Inofilcon A 55%, νερό 45% σε ρυθμιστικό διάλυμα φυσιολογικού ορού για μηνιαία αντικατάσταση.

• Πώς να χρησιμοποιήσετε
1. Προφύλαξη
 1) Τηρείτε αυστηρά τις κατευθύνσεις του οφθαλμίατρου και τις οδηγίες.
 2) Πλύνετε τα χέρια σας πριν από την τοποθέτηση και την αφαίρεση.
 3) Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε τον φακό με τα νύχια.
 4) Ελέγξτε αν ο φακός είναι μέσα έξω ή όχι.
 5) Μην αφήνετε καλλυντικά προϊόντα, όπως λοσιόν, σαπούνι, αποσμητικό ή σπρέι να μπαίνουν στο φακό.
2. Τοποθέτηση και αφαίρεση των φακών.
 Τοποθέτηση
 1) Πλύνετε τα χέρια σας πριν την τοποθέτηση.
 2) Τοποθετήστε το φακό στο δείκτη του δακτύλου σας. Κρατήστε το κάτω βλέφαρο ανοιχτό με το μεσαίο δάχτυλο του ίδιου χεριού και κρατήστε το πάνω βλέφαρο ανοιχτό με τον αριστερό δείκτη του άλλου χεριού.
 3) Κοιτάζοντας ευθεία το μάτι σας στον καθρέφτη, τοποθετήστε αργά και απαλά τον φακό στο μάτι σας.
 4) Απομακρύνετε σιγά-σιγά τα δάχτυλά σας όταν ο φακός τοποθετηθεί σωστά στον κερατοειδή σας.
 5) Κλείστε και μετακινήστε τα μάτια σας για να τοποθετήσετε τους φακούς στη σωστή θέση.
 Αφαίρεση
 1) Πλύνετε τα χέρια σας πριν την αφαίρεση.
 2) Ελέγξτε τη θέση του φακού μέσω του καθρέφτη.
 3) Κοιτάξτε προς τα πάνω για να μετακινήσετε το φακό προς τα κάτω.
 4) Κρατήστε το άνω βλέφαρο προς τα πάνω με το δείκτη. Με το άλλο χέρι, κρατήστε το κάτω βλέφαρο προς τα κάτω με το μεσαίο δάχτυλο και αφαιρέστε τον φακό τσιμπώντας το κάτω μέρος του φακού με τον αντίχειρα και τον δείκτη.
3. Διαχείριση

Πλύσιμο	Βάλτε το φακό στο χέρι σας και ρίξτε δύο ή τρεις σταγόνες από το διάλυμα καθαρισμού και πλύνετε το φακό τρίβοντας απαλά.
Ξέπλυμα	Μετά το πλύσιμο, ξεπλύνετε τους φακούς με το διάλυμα διαχείρισης και τοποθετήστε τους φακούς στη δεξιά ή αριστερή πλευρά της θήκης με το διάλυμα αποθήκευσης.
Αποστείρωση (Χημικός)	Γεμίστε τη θήκη με το διάλυμα αποθήκευσης και αποθηκεύστε την για το χρονικό διάστημα που ορίζει ο κατασκευαστής.
Διατήρηση	Χρησιμοποιήστε το ειδικό διάλυμα αποθήκευσης, ώστε να μην στεγνώσουν οι μαλακοί φακοί

Ακολουθώντας την υποδεικνυόμενη κατάσταση από τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί τακτικά έως και 30 ημέρες. (180 ημέρες για τους αποστειρωμένους μαλακούς φακούς επαφής ECCO Soft55UV400)
4. Φροντίδα φακών επαφής
 Η ολονύκτια αποθήκευση σε αλατούχο διάλυμα οδηγεί σε μολυσμένους φακούς, οι οποίοι, εάν επαναχρησιμοποιηθούν, αυξάνουν τον κίνδυνο μόλυνσης, ιδίως από σταφυλόκοκκο.
5. Σκοπός και αποτελέσματα της χρήσης φακών
 Αυτό το προϊόν είναι φακός που μπορεί να συνδεθεί απευθείας στον κερατοειδή για διόρθωση της όρασης.
 Όταν ο ασθενής αντικαθιστά τον φακό κάθε μέρα, μπορεί να βοηθήσει στη μείωση των κοινών ασθενειών, όπως η GPC (Giant Papillary Conjunctivitis) και να βελτιώσει την ελαφρά δυσφορία και τον κνησμό που σχετίζονται με την αλλεργία των ασθενών.

• Προσοχή
1. Να θυμάστε τις τακτικές εξετάσεις και να ακολουθείτε πάντα τις συμβουλές του οφθαλμίατρού σας.
2. Όταν η όραση δεν είναι σταθερή λόγω ξηρότητας, μπορείτε να αποκτήσετε φυσιολογική όραση χρησιμοποιώντας λιπαντικά για τα μάτια και ανοιγοκλείνοντας τα μάτια.
3. Όταν τα μάτια σας είναι κουρασμένα λόγω κόπωσης, έλλειψης ύπνου και πολύωρης ανάγνωσης, αφαιρέστε τους φακούς και ξεκουραστείτε.
4. Μην ρίχνετε σαπούνι, σαμπουάν, σπρέι και καλλυντικά προϊόντα στο φακό και μην βάφεστε μετά την τοποθέτηση του φακού.
5. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο προϊόν για απολύμανση, ξέπλυμα ή λιπαντικό.
6. Μην χρησιμοποιείτε νερό βρύσης και χρησιμοποιείτε μόνο επαγγελματικά παρασκευασμένο φυσιολογικό ορό, καθαριστικό και διάλυμα.
7. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε τους φακούς με τα νύχια.
8. Πλύνετε τα χέρια σας πριν τοποθετήσετε τους φακούς.
9. Μην τρίβετε τους φακούς επαφής με χαρτί ή ύφασμα καθαρισμού γυαλιού για να αποφύγετε γρατσουνιές, μόλυνση ή ζημιές.
10. Όταν κάνετε ντους ή κολυμπάτε, αφαιρέστε τους φακούς και χρησιμοποιήστε τα γυαλιά.
11. Συνιστούμε στον ασθενή να φοράει τους φακούς λιγότερο από 8 ώρες την ημέρα.
12. Μην τους χρησιμοποιείτε όταν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά στην αποστειρωμένη συσκευασία.
13. Όσοι εκτίθενται σε ισχυρή οξύτητα, ασθενή βασικότητα, σκόνη ή μεταλλική σκόνη για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά την εργασία τους θα πρέπει να απέχουν από τη χρήση φακών.
14. Οι φακοί επαφής πρέπει να αφαιρούνται αμέσως μόλις έρθουν σε επαφή με χημικές και επικίνδυνες ουσίες.
15. Η χρήση φακών επαφής κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων στο νερό αυξάνει τον κίνδυνο μικροβιακής μόλυνσης.
16. Η χρήση νερού κατά το χειρισμό φακών επαφής ή περιπτώσεων φακών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο σοβαρής μικροβιακής μόλυνσης.
17. Μην αλλάζετε το σύστημα φροντίδας φακών επαφής χωρίς να συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας.
18. Χρησιμοποιήστε με ασφάλεια τους φακούς που δεν έχουν φορεθεί για κάποιο χρονικό διάστημα.
19. φακών επαφής πριν συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας

• Ανεπιθύμητη αντίδραση
Όταν εμφανιστούν τα ακόλουθα συμπτώματα, ελέγξτε τις παρακάτω ενέργειες.
- ερεθισμός των ματιών
- αίσθημα καψίματος
- αίσθημα τσιμπήματος
- υπερβολική έκκριση δακρύων
- μειωμένη οπτική οξύτητα
- φαινόμενο «φωτοστέφανου»
- Ξηρότητα
- Ερυθρότητα του βολβού
- Δυσφορία
- Θολή όραση

[Δράση]
- Αφαιρέστε τους φακούς. Ακόμη και αν οι φακοί φαίνεται να είναι φυσιολογικοί, μην τους χρησιμοποιήσετε ξανά και ακολουθήστε τις συμβουλές του οφθαλμίατρου.
- Εάν οι φακοί είναι βρώμικοι, φορέστε τους ξανά μετά τον καθαρισμό. Εάν παρουσιαστεί το ίδιο πρόβλημα, αφαιρέστε αμέσως τους φακούς και ακολουθήστε τη συμβουλή του οφθαλμίατρου.
- Οι φακοί επαφής και τα καπάκια της κυψέλης πρέπει να απορρίπτονται στο καλάθι απορριμμάτων. Η χάρτινη συσκευασία και οι κυψέλες (πλαστικό πολυπροπυλενίου) θα πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι απορριμμάτων ή να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες για τα απορρίμματα.

• Προειδοποίηση
1. Μην χρησιμοποιείτε τους φακούς εάν έχετε οφθαλμική πάθηση ή αλλεργία στους φακούς επαφής.
2. Όταν αισθάνεστε πόνο και ερεθισμό κατά τη χρήση, αφαιρέστε τους φακούς και ζητήστε συμβουλές από τον οφθαλμίατρο.
3. Μην χρησιμοποιείτε οφθαλμικές σταγόνες ενώ φοράτε φακούς. Χρησιμοποιήστε τους φακούς τουλάχιστον 4 ώρες μετά τη χρήση οφθαλμικών σταγόνων.
4. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή ληγμένους φακούς.
5. Μην χρησιμοποιείτε φακούς που έχουν χρησιμοποιηθεί από άλλους.
6. Αφαιρέστε τους φακούς πριν κοιμηθείτε.
7. Οι έγκυες γυναίκες θα πρέπει να ακολουθούν τις συμβουλές του οφθαλμίατρου.

• Αντενδείξεις
Δεν συνιστούμε τη χρήση φακών επαφής εάν έχετε τις ακόλουθες παθήσεις.
- Λοίμωξη στην ίριδα ή τον κερατοειδή
- Άλλες οφθαλμικές παθήσεις, πληγές ή τραυματισμός
- Ερεθισμός, πόνος, φαγούρα, σοβαρή ή συνεχής ξηρότητα στο μάτι
- Πάθηση που μπορεί να επηρεάσει τα μάτια φορώντας φακό
- Αλλεργική αντίδραση στους φακούς επαφής
- Οποιαδήποτε συστηματική πάθηση που μπορεί να επηρεάσει το μάτι ή να επιδεινωθεί από φορώντας φακούς επαφής
- Μην αλλάζετε τον τύπο ή τις παραμέτρους των

DANSK / DANISH

Kontaktlinser til daglig brug
Brugsanvisning

Producent: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Korea
Kontaktoplysninger: Seoul-kontor T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP EF-repræsentant:
Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Tyskland
CH REP MedEnvoy Schweiz,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Schweiz

tilsigtet brug: Korrektion af synet
Tiltænkte brugere: Dem, der ønsker at korrigere deres syn og/eller bruge farvede kontaktlinser til kosmetiske formål
Det her beskrevne produkt er et medicinsk udstyr
Opbevaring før brug: Opbevares ved stuetemperatur (1~30°C)

I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med enheden,
skal dette indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

• Indeks
Sådan bruganvisning/forholdsregler/bivirkninger/advarsler

• Beskrivelse
Fælles: Denne er indiceret til korrektion af refraktiv ametropi (nærsynethed og langsynethed og bygningsfejl) hos afakiske og/eller ikke-afakiske personer med ikke-syge øjne, der kan udvise refraktiv og/eller hornhinde-astigmatisme. Den bløde kontaktlinse er en kontaktlinse til daglig brug. Linsen leveres i steril tilstand, pakket i en bufret saltvandsopløsning. Denne enhed er en sterilseret medicinsk enhed ved hjælp af metoden med fugtig varme (damp) i henhold til ISO17665-1. Det er ikke tilladt at bruge den, hvis emballagen er beskadiget før brug, og steriliseringsbarrieren er brudt sammen.
Klar linse: Lyseblå tonet af hensyn til synligheden ved håndtering.
Farvelinse: indiceret til at forbedre eller ændre øjets synlige farve enten hos seende eller ikke-seende øjne, der har brug for en kontaktlinseprotese til behandling af tilstande som hornhinde-, iris- eller linseabnormiteter.
-linse med 0,00 dioptri: Ingen klinisk effekt. (I henhold til MDR Annex XVI har den ingen klinisk effekt, men er klassificeret som medicinsk udstyr)

• Linsens egenskaber
Disse brugsanvisninger gælder for følgende kontaktlinseprodukter:
Bløde kontaktlinser Methafilcon A 45 % vand 55 % bufret saltvandsopløsning til månedlig udskiftning. Bløde kontaktlinser Hioxifilcon D 45%, vand 55% i bufret saltvandsopløsning til månedlig udskiftning. Bløde kontaktlinser Silikonehydrogel 55%, vand 45% i bufret saltvandsopløsning til månedlig udskiftning. ECCO Soft55UV400 bløde kontaktlinser Methafilcon A 45 %, vand 55 % i bufret saltvandsopløsning til halvårlig udskiftning. Bløde kontaktlinser Inofilcon A 55%, vand 45% i bufret saltvandsopløsning til månedlig udskiftning.

• Brugsanvisning
1. Forholdsregler
 1) Følg nøje anvisningerne fra øjenlægen og instruktionerne.
 2) Vask dine hænder, før du sætter den i og tager den ud.
 3) Pas på ikke at ridse linsen med negle.
 4) Tjek, om linsen er vendt på vrangen eller ej.
 5) Få ikke kosmetiske produkter som lotion, sæbe, deodorant eller spray ind i linsen.
2. Isætning og udtagning af linse.
 Isætning
 1) Vask dine hænder, før du sætter den ind.
 2) Placer linsen på din pegefinger. Hold det nederste øjenlåg åbent med langfingeren på samme hånd, og hold det øverste øjenlåg åbent med venstre pegefinger på den anden hånd.
 3) Se lige på dit øje i spejlet, og placer langsomt og forsigtigt linsen på dit øje.
 4) Fjern langsomt fingrene, når linsen er placeret korrekt på hornhinden.
 5) Luk og bevæg øjnene for at placere linserne i den rigtige position.
 Udtagning
 1) Vask dine hænder, før du tager den ud.
 2) Kontroller linsens placering gennem spejlet.
 3) Kig opad for at flytte linsen nedad.
 4) Hold det øverste øjenlåg oppe med pegefingeren. Med den anden hånd holder du det nederste øjenlåg nede med langfingeren og fjerner linsen ved at klemme på den nederste del af linsen med tommel- og pegefingeren.
3. Brug og håndtering

Vask	Læg linsen på din hånd og dryp to eller tre dråber af rengøringsopløsningen, og vask linsen ved at gnide forsigtigt.
Skylning	Efter vask skylles linserne med håndteringsopløsningen, og linserne lægges i højre eller venstre side af etuiet med opbevaringsopløsningen.
Sterilisering (Kemisk)	Fyld beholderen med opbevaringsopløsningen, og opbevar den i den tid, der er angivet af producenten.
Opbevaring	Brug den særlige opbevaringsløsning, så de bløde linser ikke tørrer ud

Hvis man følger brugsanvisningens anvisninger, kan den bruges regelmæssigt i op til 30 dage. (180 dage for ECCO Soft55UV400 sterile bløde kontaktlinser)
4. Pleje af kontaktlinser
 Opbevaring i saltvand natten over resulterer i kontaminerede linser, som ved genbrug øger infektionsrisikoen, især med stafylokokker.
5. Formål og virkninger ved at bære linser
 Dette produkt er en linse, der kan sættes direkte på hornhinden for at korrigere synet.
 Når patienten udskifter linsen hver dag, kan det hjælpe med at reducere almindelige sygdomme som øjenbetændelse (conjunktivitis), og forbedre let ubehag og urticaria i forbindelse med patienters allergi.

• Vigtigt
1. Husk regelmæssige kontroller, og følg altid din øjenlæges råd.
2. Når synet ikke er stabilt på grund af tørhed, kan du få et normalt syn ved at bruge øjensmøremidler og blinke.
3. Når dine øjne er trætte på grund af træthed, søvnmangel og lang tids læsning, skal du tage linsen ud og hvile dig.
4. Undgå at få sæbe, shampoo, spray og kosmetiske produkter i linsen, og tag først makeup på efter isættelsen af linsen.
5. Brug det rigtige produkt til desinfektion, skylning eller smøring.
6. Brug ikke vand fra hanen, og brug kun professionelt fremstillet saltvand, rensning og opløsning.
7. Pas på ikke at ridse linsen med negle.
8. Vask dine hænder, før du sætter linsen i.
9. Gnid ikke kontaktlinsen med papir eller glasrensestof for at forhindre ridser, forurening eller skader.
10. Tag linsen af, når du går i bad eller svømmer, og brug beskyttelsesbriller.
11. Vi anbefaler, at patienten bruger linsen mindre end 8 timer om dagen.
12. Må ikke bruges, hvis der er skader på den steriliserede emballage.
13. De, der udsættes for stærk surhed, svag basiskhed, støv eller metalpulver i lang tid, mens de arbejder, bør afstå fra at bruge linser.
14. Kontaktlinsen skal fjernes, så snart den kommer i kontakt med kemikalier og farlige stoffer.
15. Brug af kontaktlinser under vandaktiviteter øger risikoen for mikrobiel infektion.
16. Brug af vand ved håndtering af kontaktlinser eller linseæsker kan øge risikoen for alvorlig mikrobiel infektion.
17. Skift ikke kontaktlinseplejesystem uden at rådføre dig med din øjenlæge.
18. Brug linser, der ikke har været brugt i en periode, på en sikker måde.
19. Skift ikke kontaktlinsetype eller parametre, før du har rådført dig med din øjenlæge

• Bivirkninger
Hvis følgende symptomer opstår, skal du gøre som beskrevet nedenfor.
- øjenirritation
- brændende fornemmelse
- stikkende fornemmelse
- for meget tåresekretion
- nedsat synsskarphed
- halo-effekt
- Tørhed
- Bulbær rødme
- Ubehag
- Sløret syn

[Handling]
- Fjern linsen. Selv om linsen ser ud til at være normal, skal du ikke bruge den igen og følge øjenlægens råd.
- Hvis linsen er forurenet, skal du først bruge den igen efter rengøring. Hvis det samme problem opstår, skal du straks fjerne linsen og følge en øjenlæges råd.
- Kontaktlinser og blisterlåg skal smides i skraldespanden. Kartonemballagen og blisterne (polypropylenplast) skal bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald, eller genbruges i overensstemmelse med de lokale affaldsregler.

• Advarsel
1. Brug ikke linsen, hvis du har en øjensygdom eller er allergisk over for kontaktlinser.
2. Hvis du føler smerte og irritation under brug, skal du tage linsen ud og få råd fra en øjenlæge.
3. Brug ikke øjendråber, mens du har linsen på. Brug linsen mindst 4 timer efter brug af øjendråber.
4. Brug ikke beskadigede eller udløbne linser.
5. Brug ikke linser, der har været brugt af andre.
6. Fjern linsen, før du sover.
7. Gravide kvinder bør følge råd fra øjenlægen.

• Kontraindikationer
Vi anbefaler ikke at bruge kontaktlinser, hvis du har følgende sygdomme.
- Infektion i iris eller hornhinde
- Andre øjensygdomme, sår eller skader
- Irritation, smerte, kløe, alvorlig eller vedvarende tørhed i øjet
- Sygdom, der kan påvirke øjnene ved brug af linser
- Allergisk reaktion på kontaktlinse
- Enhver systemisk sygdom, der kan påvirke øjet eller blive forstærket af brugen af kontaktlinser

NORSK / NORWEGIAN

Kontaktlinser til daglig brug
Brugsanvisning

Produsent: INTEROJO INC.
25, 28&40, Sandan-ro 15beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17744, Korea
Kontaktinformasjon: Kontor i Seoul T) 02-780-1255, F) 02)761-6898
E) interojo@interojo.com www.interojo.com
EC REP Kontakt i EU: Contact Lens Service GmbH
Oscar-Walcker-Strasse 26, 71636 Ludwigsburg, Tyskland
CH REP MedEnvoy Sveits,
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Sveits

tiltenkt bruk: Korreksjon av synet
Tiltenkte brukere: De som ønsker å korrigere synet og/eller bruke fargede kontaktlinser av kosmetiske årsaker
Produktet som beskrives er medisinsk utstyr
Oppbevaring før bruk: Oppbevares ved romtemperatur (1~30 °C)

I tilfelle en alvorlig hendelse relatert til produktet: Den skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i den medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten bor.

• Indeks
Bruk/forsiktighetsregler/bivirkninger/advarsel

• Beskrivelse
Vanlig: Den er indisert for korreksjon av refraktiv ametropi (nærsynthet og langsynthet og astigmatisme) hos personer med/uten afaki med friske øyne med brytningsfeil og/eller skjeve hornhimmer. Den myke kontaktlinsen er en engangslinse. Linsen leveres i steril tilstand, pakket i en bufret saltvannsløsning. Dette produktet er klassifisert som medisinsk utstyr og er sterilisert ved hjelp av fuktig varme (damp) iht. ISO17665-1. Ikke bruk produktet hvis emballasjen er skadet før bruk og steriliseringsbarrieren er ødelagt.
Klar linse: Lyseblå farge for å gjøre håndteringen enklere.
Farget linse: Indisert for å forbedre eller endre den tilsynelatende fargen på øyet, enten på seende eller ikke-seende øyne som trenger en kontaktlinseprotese for behandling av tilstander som hornhinne-, iris- eller linseavvik.
-0,00 diopterlinse: Ingen klinisk effekt. (I henhold til MDR Annex XVI har den ingen klinisk effekt, men er klassifisert som medisinsk utstyr)

• Linsens egenskaper
Denne bruksanvisningen gjelder for følgende kontaktlinseprodukter:
Myke månedslinser methafilcon A 45 %, vann 55 % i bufret saltvannsløsning. Myke månedslinser hioxifilcon A 45 %, vann 55 % i bufret saltvannsløsning. Myke månedslinser silikonhydrogel 55 %, vann 45 % i bufret saltvannsløsning. ECCO Soft55UV400 myke halvårslinser methafilcon A 45 %, vann 55 % i bufret saltvannsløsning. Myke månedslinser inofilcon A 55 %, vann 45 % i bufret saltvannsløsning.

• Bruk
1. Forsiktighetsregler
 1) Følg anvisningene fra øyelegen og instruksjonene nøye.
 2) Vask hendene før du setter inn og tar ut linsen.
 3) Vær forsiktig så du ikke skraper opp linsen med neglene.
 4) Kontroller at linsen ikke er vrengt.
 5) Ikke la kosmetiske produkter som lotion, såpe, deodorant eller spray komme i kontakt med linsen.
2. Sette inn og ta ut linsen.
 Sette inn linsen
 1) Vask hendene før du setter inn linsen.
 2) Plasser linsen på pekefingeren. Hold det nedre øyelokket åpent med langfingeren på samme hånd, og hold det øvre øyelokket åpent med venstre pekefinger på den andre hånden.
 3) Se rett på øyet i speilet, og plasser linsen langsomt og forsiktig på øyet.
 4) Fjern fingrene sakte når linsen er plassert riktig på hornhinnen.
 5) Lukk og beveg øynet for å plassere linsen i riktig posisjon.
 Ta ut linsen
 1) Vask hendene før du tar ut linsen.
 2) Kontroller linsens plassering i speilet.
 3) Se opp for å bevege linsen nedover.
 4) Hold det øvre øyelokket oppe med pekefingeren. Hold det nedre øyelokket nede med langfingeren med den andre hånden, og fjern linsen ved å klemme den nedre delen av linsen med tommel- og pekefingeren lett sammen.
3. Bruk og håndtering

Rengjøring	Legg linsen på hånden, og drypp på to eller tre dråper med linsevæske. Vask linsen ved å gni forsiktig.
Skylling	Etter vask skyller du linsene med linsevæske, og legger linsene i høyre eller venstre side av etuiet med linsevæske.
Sterilisering (kjemisk)	Fyll etuiet med linsevæske, og la linsene ligge i den tiden som er angitt av produsenten.
Oppbevaring	Bruk linsevæske slik at de myke linsene ikke tørker inn

I henhold til bruksanvisningen kan linsen brukes regelmessig i opptil 30 dager. (180 dager for ECCO Soft55UV400 sterile myke kontaktlinser)
4. Pleie av kontaktlinser
 Oppbevaring i saltvann over natten resulterer i kontaminerte linser som ved gjenbruk øker infeksjonsrisikoen, spesielt med stafylokokker.
5. Formål og effekter av å bruke linse
 Dette produktet er en linse som kan settes direkte på hornhinnen for synskorreksjon.
 Daglig bruk kan det bidra til å redusere vanlige sykdommer, som kjempepapillær konjunktivitt (GPC) og bedre lettere ubehag og urtasjon hos pasienter med allergi.

• Forsiktig
1. Husk regelmessige kontroller, og følg alltid rådene fra øyelegen din.
2. Hvis synet ikke er stabilt på grunn av tørrhet, kan du få normalt syn ved å bruke øyesmøremidler og blunke.
3. Hvis øynene er slitne på grunn av tretthet, søvnmangel og langvarig lesing, kan du ta ut linsen og hvile.
4. Unngå at linsen kommer i kontakt med såpe, sjampo, spray og kosmetiske produkter, og ikke smink deg etter at du har satt inn linsen.
5. Bruk riktig produkt til desinfeksjon, skylling eller smøring.
6. Ikke bruk vann fra springen, og bruk kun profesjonelt fremstilt saltvann og linsevæske.
7. Vær forsiktig så du ikke skraper opp linsen med neglene.
8. Vask hendene før du setter inn linsen.
9. Ikke gni kontaktlinsen med papir eller klut. Det kan forårsake riper, forurensning eller skade.
10. Ta ut linsen og bruk svømmebriller når du skal dusje eller svømme.
11. Vi anbefaler at pasienten bruker linsen mindre enn åtte timer om dagen.
12. Må ikke brukes hvis den steriliserte pakningen er skadet.
13. Ikke bruk linser hvis du utsettes for syre, svak basisitet, støv eller metallpulver over lang tid mens du arbeider.
14. Kontaktlinsen må fjernes så snart den kommer i kontakt med kjemikalier og farlige stoffer.
15. Bruk av kontaktlinser under vannaktiviteter øker risikoen for mikrobiell infeksjon.
16. Bruk av vann ved håndtering av kontaktlinser eller linseetuier kan øke risikoen for alvorlig mikrobiell infeksjon.
17. Ikke bytt kontaktlinsepleiesystem uten å rådføre deg med øyelege.
18. Bruk linser som ikke har vært brukt på en stund på en trygg måte.
19. Ikke bytt kontaktlinsetype eller parametere før du har rådført deg med øyelege

• Bivirkninger
Hvis følgende symptomer oppstår, sjekk nedenstående tiltak.
- øyeirritasjon
- brennende følelse
- stikkende følelse
- for mye utskillelse av tårer
- nedsatt synsskarphet
- halo-effekt
- Tørrhet
- Rødhet
- Ubehag
- Uklart syn

[Handling]
- Ta ut linsen. Selv om linsen ser ut til å være normal, kan du ikke bruke den fire ganger. Følg rådene fra øyelegen.
- Hvis linsen er forurenset, må du bruke den igjen etter rengjøring. Hvis det samme problemet oppstår, må du ta ut linsen umiddelbart og følge råd fra øyelege.
- Kontaktlinser og blisterlokk må kastes i papirkurven. Kartongemballasjen og blisterpakningene (polypropylenplast) skal kastes i som vanlig søppel eller resirkuleres i henhold til lokale avfallsregler.

• Advarsel
1. Ikke bruk linsen hvis du har øyesykdom eller er allergisk mot kontaktlinser.
2. Hvis du føler smerte og irritasjon når du bruker linsen, bør du ta den ut og rådføre deg med øyelege.
3. Ikke bruk øyedråper mens du bruker linsen. Vent i minst fire timer før du bruker linsen etter at du har brukt øyedråper.
4. Ikke bruk skadede linser eller linser som har utgått på dato.
5. Ikke bruk linser som har blitt brukt av andre.
6. Fjern linsen før du legger deg til å sove.
7. Gravide kvinner bør følge råd fra øyelege.

• Kontraindikasjoner
Vi anbefaler ikke å bruke kontaktlinser hvis du har følgende sykdommer:
- Infeksjon i iris eller hornhinne
- Andre øyesykdommer, sår eller skader
- Irritasjon, smerte, kløe, alvorlig eller vedvarende tørrhet i øyet
- Sykdom som kan påvirke øynene ved bruk av linser
- Allergisk reaksjon på kontaktlinser
- Enhver systemisk sykdom som kan påvirke øyet eller forverres av bruk av kontaktlinser

* Szimbólumok magyarázata / Πλήκτρο συμβόλων / Symbolforklaring / Symboler

	Gyártó / Κατασκευαστής / Producent / Produsent
EC REP	Képviselő az Európai Közösségben / ΕΚ-Εκπρόσωπος / EC-repræsentant / Kontakt i EU
	Olvassa el a használati utasítást / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Læs brugsanvisningen / Se bruksanvisningen
	VIGYÁZAT / ΠΡΟΣΟΧΗ / VIGTIGT / FORSIKTIG
LOT	Gyártási tétel kódja / Κωδικός παρτίδας / Batch-kode / Partikode
MD	Orvostechnikai eszköz / Ιατρικό προϊόν / Medicinsk udstyr / Medisinsk utstyr
	Importőr / Εισαγωγέας / Importør / Importør
CH REP	Meghatalmazott képviselő Svájcban / Ελβετικός εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος / Schweizisk autoriseret repræsentant / Sveitsisk autorisert representant
UV	Blokkolja az UV-sugárzást / UV-Blocking / UV-blokering / UV-blokkering
	Egyszeres steril védőcsomagolás / Ενιαίο σύστημα αποστειρωμένου φραγμού / Enkelt sterilt barrieresystem / Enkelt sterilt barrieresystem
	Lejárati idő / Ημερομηνία λήξης / Udløbsdato / Utløpsdato
STERILE	Gőzzel vagy száraz hővel sterilizálva / Αποστειρώνεται με ατμό ή ξηρή θερμότητα / Steril ved hjælp af damp eller tør varme / Steriliseres ved hjelp av damp eller tørr varme
CE 1639	CE-jelölés / Σήμανση CE / CE-mærkning / CE-merking
	Gyártási idő / Ημερομηνία κατασκευής / Dato for fremstilling / Dato for produksjon
+1°C / +30°C	Hőmérséklet határértékek / Όριο θερμοκρασίας / Temperaturgrænse / Temperaturgrense
	Ne használja, ha a csomagolás sérült és olvassa el a használati utasítást / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά και συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget, og se brugsanvisningen / Ikke bruk hvis emballasjen er skadet, og se bruksanvisningen
UDI	Egyedi eszközazonosító / Μοναδική αναγνώριση προϊόντος / Unik identifikation af enheden / Unik enhetsidentifikasjon
KR	Gyártási hely / Χώρα κατασκευής / Fremstillingsland / Produksjonsland